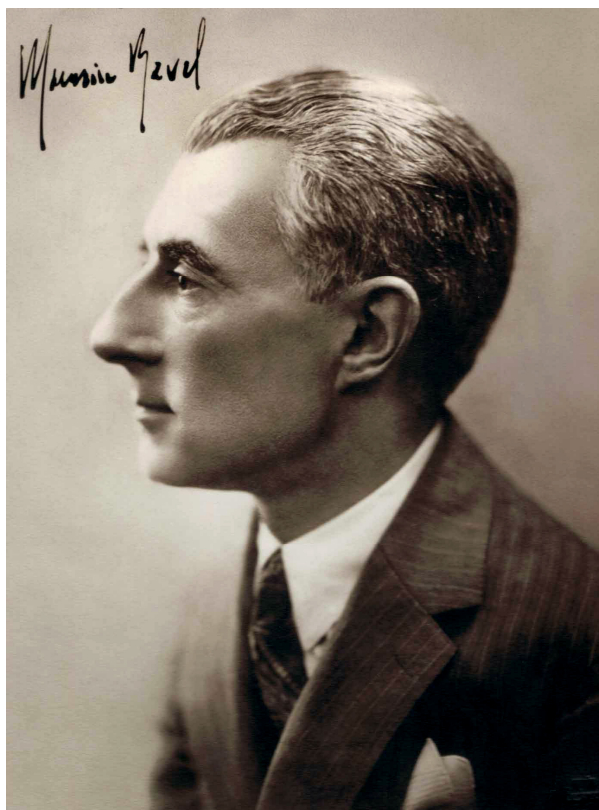


Suomen musiikkikirjastoyhdistyksen julkaisusarja 125



Yhtenäistetty Maurice Ravel

Teosten yhtenäistettyjen nimekkeiden ohjeluetelo

Heikki Poroila

Suomen musiikkikirjastoyhdistys
Helsinki 2012

Julkaisija Suomen musiikkikirjastoyhdistys

Ulkoasu Heikki Poroila

© Heikki Poroila 2012

Neljäs laitos, verkkoversio 2.0

01.4

Poroila, Heikki

Yhtenäistetty Maurice Ravel : Yhtenäistettyjen nimekkeiden ohjeluettelo. – Helsinki : Suomen musiikkikirjastoyhdistys, 2012. – Neljäs laitos, verkkoversio 2.0 – 17 s. – (Suomen musiikkikirjastoyhdistyksen julkaisusarja, ISSN 0784-0322 ; 125). – ISBN 952-5363-24-4 (PDF)

ISBN 952-5363-24-4 (PDF)

Yhtenäistetty Maurice Ravel 2

Luettelon käyttäjälle

MAURICE RAVEL (Ciboure 7.3.1875 – 28.12.1937 Pariisi) on ranskalaisen impressionismin keskeisiä säveltäjiä ja useiden kansainvälisten suosikkisävellysten tekijä, jonka värikylläistä musiikkia on selitetty mm. äidin baskitaustalla (isä oli sveitsiläinen keksijä ja teollisuusmies). Erityisesti orkesterin käyttäjänä Ravel oli menestyksellinen niin omien sävellysten luojana kuin muiden sävellysten orkestroijanakin.

Ravelin suuri yleisösuosio ei ole kuitenkaan tuottanut sellaista perusteellista tutkimusta, jonka tuloksena olisi ollut tieteellisen tarkka teosluettelo. Kaikki tarjolla olevat lähde- ja teosluettelot ovat jollain tavalla riittämättömiä, joten ratkaisuja Ravelin sävellysten nimistä on jouduttu tekemään eri lähteiden pohjalta. Erityisen riittämättömäksi on osoittautunut kustantaja Durandin vanha luettelo (*Catalogue de l'oeuvre de Maurice Ravel*, Paris 1954), joka ei ole sen paremmin kattava kuin perusteellinenkaan.

Parhaat taustatiedot yhtenäistettyjen nimekkeiden tekijöille tarjoaa Marcel Marnat'n teoksessa *Maurice Ravel* (Feynard, 1986. – ISBN 2-213-01685-2) oleva teosluettelo, joka pohjautuu Arbie Orensteinin ja Hans Heinz Stückenschmidtin tutkimuksiin. Marnat tarjoaa O-koodiin (Orenstein) perustuvan numeroinnin, joka auttaa eräiden hankalien tapauksien yksilöinnissä. En ole soveltanut koodia systemaattisesti, mutta lisännyt koodin kaikkien teosten lisätietoihin. Näitä numeroita ei juuri näe julkaisuissa, mutta on mahdollista, että niitä joskus ryhdytään käyttämään.

Ravelin teosten kohdalla tuottaa alkuperäisen version määrittely jonkin verran ongelmia, koska eräät pianoteokset ovat yleistyneet orkesteriteoksina. Olen pyrkinyt ratkaisemaan näitä kysymyksiä pääosin historiallisen autenttisuuden näkökulmasta, koska muut ratkaisut ovat usein mielivaltaisia, vaikka joissakin tapauksissa vakiintuneen käytännön mukaisia.

Helsingin Viikissä joulukuussa 2012

Heikki Poroila

Pääluetelo

[A la manière de Borodine]

► 1913. Piano. O63. Pianokappaleet Borodin ja Chabrier'n tyyliin muodostavat parin, jonka nimi lähteissä on muodossa "A la manière de...". Tässä osat on kuitenkin käsitelty lähinnä kieliopillisista syistä kahtena erillisenä teoksena.

■ Borodine

[A la manière de Chabrier]

► 1913. Piano.

■ Chabrier

[Alborada del gracioso]

► 1918. Orkesteri. Pianosarjan *Miroirs* osan sovitus, joka on vakiintuneisuutensa takia tulkittu itsenäiseksi orkesteriteokseksi.

[Alcyone]

► 1902. Kantaatti sopraanolle, altolle, tenorille ja orkesterille. O34. Teksti Eugène ja Edouard Adénis.

[Alyssa]

► 1903. Kantaatti sopraanolle, tenorille, baritonille ja orkesterille. O38. Teksti Marguerite Coiffier.

[L'Aurore]

► 1905. Tenori, sekakuoro ja orkesteri. O45.

[Ballade de la reine morte d'aimer]

► 1893. Lauluääni ja piano. O4. Teksti Roland de Marés (1874-1955).

■ En Bohême était une Reine

[Une barque sur l'océan]

► 1906. Orkesteri. Pianosarjan *Miroirs* osan sovitus, joka on tulkittu vakiintuneisuutensa takia itsenäiseksi teokseksi. Ravel korjasi sovitustaan vielä vuonna 1926.

[Les bayadères]

► 1900. Kantaatti sopraanolle, kuorolle ja orkesterille. O25.

[Berceuse sur le nom de Gabriel Fauré]

► 1922. Viulu ja piano. O74.

[Boléro]

▶ 1928. Orkesteri. O81.

■ Ballet pour orchestre

[Boléro; sov., piano]

▶ 1929.

[Boléro; sov., piano, 4-kät.]

▶ 1929.

[Callirhoé]

▶ 1900. Kuoro? Vain välillisesti tunnettu sävellys, jonka käsikirjoitus on kadoksissa. O22.

[Chanson écossaise]

▶ 1909? Lauluääni ja piano. O56. Kyseessä on perinnesävelmän sovitus, jolle Marnat on antanut numeron A12. Kyseessä ei Marnat'n mukaan ole kokonaisuuteen Chansons populaires aiemmassa ohjeluettelossa liitetty samanniminen sovitus.

[Chanson du rouet]

▶ 1898. Lauluääni ja piano. O15. Teksti Charles-Marie-René Leconte de Lisle.

■ Ô mon cher rouet, ma blanche bobine

[Chansons madécasses]

▶ 1925-1926. Sopraano, huilu, sello ja piano. O78. Tekstit Evariste Desire de Forges Parry (1753-1814).

[Chansons madécasses. Nro 1, Nahandove]

■ Nahandove, ô belle Nahandove!

[Chansons madécasses. Nro 2, Aoua]

■ Méfiez-vous des blancs, habitants du rivage

[Chansons madécasses. Nro 3, Il est doux]

■ Il est doux de se coucher, durant la chaleur

[Chansons madécasses; sov., S, piano]

▶ 1926

[Chants populaires]

▶ 1910. Lauluääni (keskiääni) ja piano. Eri maiden kansanlaulujen sovituksia, joille Marnat on antanut yhteisen numeron O17. Joskus tähän kokonaisuuteen liitetyt *Chanson écossaise*, *Chanson flamande* ja *Chanson russe* eivät Marnat'n mukaan ole Ravelin sovituksia, mistä syystä ne on jätetty pois.

■ Quatre chants populaires

[Chants populaires. Nro 1, Chanson espagnole]

[Chants populaires. Nro 2, Chanson française]

[Chants populaires. Nro 3, Chanson italienne]

[Chants populaires. Nro 4, Chanson hébraïque]

[Cinq mélodies populaires Grecques]

▶ 1904-1906. Lauluääni ja piano. Ravel sovitti musikologien Pierre Aubryn ja M. D. Calvocoressin toivomuksesta kaikkiaan kahdeksan kreikkalaista kansanlaulua ranskankielisiin käännöksiin, mutta kolme lauluista (*A vous, oiseaux des plaines*, A6, *Chanson de pâtre épirote*, A7 ja *Mon mouchoir, hélas, est perdu*, A8) on kadonnut.

[Cinq mélodies populaires Grecques. Nro 1, Chanson de la mariée]

▶ 1905-1906. A9.

[Cinq mélodies populaires Grecques. Nro 2, Là-bas, vers l'église]

▶ 1905-1906. A10.

[Cinq mélodies populaires Grecques. Nro 3, Quel galant m'est comparable]

▶ 1904. A4.

[Cinq mélodies populaires Grecques. Nro 4, Chanson des cueilleuses de lentisques]

▶ 1904. A5.

[Cinq mélodies populaires Grecques. Nro 5, Tout gai!]

▶ 1905-1906. A11.

[Le cloche engloutie]

▶ 1906-1913. Oopperan luonnoksia. O49. Libretto Gerhart Hauptmann.

[D'Anne jouant de l'espinnette]

▶ 1896. Lauluääni ja cembalo tai piano. O10. Teksti Clément Marot (1496-1544).

■ Deux épigrammes. Épigramme de Clément Marot II. Lorsque je voy en ordre la brunette

[D'Anne qui me jecta de la neige]

▶ 1899. Lauluääni ja piano. O21. Teksti Clément Marot.

■ Deux épigrammes. Épigramme de Clément Marot I. Anne par jeu me jecta de la neige

[Daphnis et Chloé]

▶ 1909-1912. Balettimusiikkia orkesterille (sanaton sekakuoro yhdessä osassa). O57.

[Daphnis et Chloé. Nro 1, Introduction et danse religieuse]

[Daphnis et Chloé. Nro 2, Danse générale]

[Daphnis et Chloé. Nro 3, Danse grotesque de Dorcon]

[Daphnis et Chloé. Nro 4, Danse légère et gracieuse de Daphnis]

[Daphnis et Chloé. Nro 4, Danse légère et gracieuse de Daphnis; sov., piano]

▶ 1912.

■ Danse de Daphnis

[Daphnis et Chloé. Nro 5, Danse de Lycéion]

[Daphnis et Chloé. Nro 6, Danse lente et mystérieuse des Nymphes]

■ Nocturne

[Daphnis et Chloé. Nro 7, Introduction]

[Daphnis et Chloé. Nro 8, Danse guerrière]

[Daphnis et Chloé. Nro 8, Danse guerrière; sov., piano]

▶ 1912.

■ Nocturne – Interlude – Danse Guerrière

[Daphnis et Chloé. Nro 9, Danse suppliante de Chloé]

[Daphnis et Chloé. Nro 10, Lever du jour]

[Daphnis et Chloé. Nro 11, Les amours de Pan et Syrinx]

■ Pantomime

[Daphnis et Chloé. Nro 11, Les amours de Pan et Syrinx; sov., piano]

▶ 1912.

■ Scene de Daphnis et de Chloé

[Daphnis et Chloé. Nro 12, Bacchanale]

■ Danse générale

[Daphnis et Chloé; sov., piano]

▶ 1910.

[Daphnis et Chloé, sarja, nro 1]

► 1911. Orkesteri

■ Fragments symphoniques. Symphonie choréographique

[Daphnis et Chloé, sarja, nro 1. Nro 1, Nocturne]

[Daphnis et Chloé, sarja, nro 1. Nro 2, Interlude]

[Daphnis et Chloé, sarja, nro 1. Nro 3, Danse guerrière]

[Daphnis et Chloé, sarja, nro 2]

► 1913. Orkesteri.

■ Fragments symphoniques. Symphonie choréographique

[Daphnis et Chloé, sarja, nro 2. Nro 1, Lever du jour]

[Daphnis et Chloé, sarja, nro 2. Nro 2, Pantomime]

[Daphnis et Chloé, sarja, nro 2. Nro 3, Danse générale]

[Deux mélodies hébraïques]

► 1914. Lauluääni ja piano. Kahden juutalaisen kansansävelmän sovituksset, joiden raamatullisten tekstien kielet ovat alun perin aramea ja jiddish. O22.

[Deux mélodies hébraïques. Nro 1, Kaddisch]

■ Que ta gloire, ô Roi des rois. Yithgaddal weyithkaddash

[Deux mélodies hébraïques. Nro 2, L'énigme éternelle]

■ Fragt die Velt die alte Casche. Monde tu nous interroges

[Deux mélodies hébraïques; sov., lauluääni, ork.]

► 1919.

[Don Quichotte à Dulcinée]

► 1932-1933. Baritoni ja orkesteri. O84. Tekstit Paul Morand (1888–1976).

[Don Quichotte à Dulcinée. Nro 1, Chanson romanesque]

■ Si vous me disiez que la terre

[Don Quichotte à Dulcinée. Nro 2, Chanson épique]

■ Bon Saint Michel qui me donnez loisir

[Don Quichotte à Dulcinée. Nro 3, Chanson à boire]

■ Foin du bâtard, illustre Dame

[Don Quichotte à Dulcinée; sov., Bar, piano]

[L'enfant et les sortilèges]

► 1919-1925. Kaksiosainen ooppera tai operetti (lyyrinen fantasia) solisteille, sekakuorolle, lapsikuorolle ja orkesterille. O71. Libretto Colette (1873–1954).

■ The child and the spells. Lumottu lapsi

[L'enfant et les sortilèges. Adieu, Pastourelles!]

[L'enfant et les sortilèges. Ah! C'est elle! C'est elle!]

[L'enfant et les sortilèges. Ah! C'est l'enfant au couteau!]

[L'enfant et les sortilèges. Ah! Quelle joie de te retrouver, jardin!]

[L'enfant et les sortilèges. Arrière ! Je réchauffe les bons]

[L'enfant et les sortilèges. Bébé a été sage?]

[L'enfant et les sortilèges. Ça m'est égal!]

[L'enfant et les sortilèges. Danse des rainettes]

[L'enfant et les sortilèges. Deux robinets coulent dans un réservoir!]

[L'enfant et les sortilèges. Ding, ding, ding, ding]

[L'enfant et les sortilèges. Duo miaulé]

■ Cat duo

[L'enfant et les sortileges. How's your mug?]
[L'enfant et les sortileges. Il a pansé la plaie...]
[L'enfant et les sortileges. Il est bon, l'enfant, il est sage]
[L'enfant et les sortileges. J'ai pas envie de faire ma page!]
[L'enfant et les sortileges. Keng-ça-fou, mah-jong]
[L'enfant et les sortileges. Musique d'insectes, de rainettes, etc.]
[L'enfant et les sortileges. Nos blessures!]
[L'enfant et les sortileges. Oh! Ma belle tasse chinoise!]
[L'enfant et les sortileges. Oh! Ma tête!]
[L'enfant et les sortileges. Où es-tu, je te cherche...]
[L'enfant et les sortileges. Ronde des chauves-souris]
[L'enfant et les sortileges. Sauve-toi, sotté! Et la cage? La cage?]
[L'enfant et les sortileges. Toi, le coeur de la rose]
[L'enfant et les sortileges. Votre serviteur humble, bergère]

[Entre cloches]

► 1897. Kaksi pianoa. O13. Hakuteoksissa tämä ja *Habanera* ovat yhteisen otsikon *Sites auriculaires* alla. Koska osilla on kuitenkin omat teosluettelokoodit ja ne ovat syntyneet eri vuosina, on ne käsitelty itsenäisinä sävellyksinä.

■ Sites auriculaires II

[Fanfaarit, kamariorkesteri. (L'éventail de Jeanne)]

► 1927. O80. Kyseessä on kymmenen säveltäjän yhteisen balettimusiikin *L'éventail de Jeanne* alkusoitoksi sävelletty fanfaari.

[Fanfaarit, kamariorkesteri. (L'éventail de Jeanne); sov., piano, 4-kät.]

[Frontispice]

► 1918. Kaksi pianoa viidellä kädellä soitettuna. O70.

[Fuugat, O20]

► 1899. Välillisesti tunnettu sävellys, jonka käsikirjoitus on kadoksissa. Soitinta ei tiedetä.

[Fuugat, piano, O23, D-duuri]

► 1900.

[Fuugat, piano, O24, F-duuri]

► 1900.

■ Fugue à quatre voix sur un thème de Reber

[Fuugat, piano, O27, F-duuri]

► 1901. O27.

[Fuugat, piano, O32, Es-duuri]

► 1902.

[Fuugat, piano, O36, e-molli]

► 1903.

[Fuugat, piano, O44, C-duuri]

▶ 1905.

[Gaspard de la nuit]

▶ 1908. Piano. O55.

[Gaspard de la nuit. Nro 1, Ondine]

[Gaspard de la nuit. Nro 2, Le Gibet]

[Gaspard de la nuit. Nro 3, Scarbo]

[Un grand sommeil noir]

▶ 1895. Matala lauluääni ja piano. O6. Teksti Paul Verlaine (1844-1896).

■ Un grand sommeil noir, tombe sur ma vie

[Les grands vents venus d'outre-mer]

▶ 1906. Lauluääni ja piano. O48. Teksti Henri de Régnier (1864-1936).

[Habanera]

▶ 1895. Kaksi pianoa. O8. Ravel sovitti teoksen orkesterille sävellyksen *Rhapsodie espagnole* kolmanneksi osaksi vuonna 1907. Muut sovitukset eivät ole Ravelin käsialaa.

■ Sites auriculaires I

[L'heure espagnole]

▶ 1907-1911. Yksinäytöksinen koominen ooppera (comédie musicale) viidelle laulajalle ja orkesterille, kaikkiaan 24 musiikkinumeroa. O52. Teksti Franc-Nohain (1873–1934).

■ Espanjalainen hetki. The Spanish hour

[L'heure espagnole. Ah! vous, n'est-ce pas, preste!]

[L'heure espagnole. C'est fait, l'horloge est à sa place]

[L'heure espagnole. En dépit de cette inhumaine]

[L'heure espagnole. Enfin, il part!]

[L'heure espagnole. Évidemment, elle me congédie]

[L'heure espagnole. II état temps, voici Gonzalve!]

[L'heure espagnole. Il n'est, pour l'horloger]

[L'heure espagnole. Il reste, voilà bien ma change!]

[L'heure espagnole. Introduction]

[L'heure espagnole. Maintenant pas de temps à perdre!]

[L'heure espagnole. Mon cell anxieux interroge]

[L'heure espagnole. Monsieur, ah! Monsieur!]

[L'heure espagnole. Oh! la pitoyable aventure!]

[L'heure espagnole. Pardieu, déménageur, vous venez à propos]

[L'heure espagnole. Salut à belle horlogère!]

[L'heure espagnole. Señor Torquemada, horloger de Tolède?]

[L'heure espagnole. Totor!]

[L'heure espagnole. Voilà ce que j'appelle une femme charmante!]

[L'heure espagnole. Voilà!..Et maintenant à l'autre!]

[L'heure espagnole. Voilà!... Et maintenant, Señora]

[L'heure espagnole. Voilà l'objet!]

[Histoires naturelles]

► 1906. Lauluääni (keskiääni) ja piano. O50. Tekstit Jules Renard (1864–1910).

[Histoires naturelles. Nro 1, Le paon]

■ Il va surement se marier aujourd'hui. The peacock

[Histoires naturelles. Nro 2, Le grillon]

■ C'est l'heure où, las d'errer. The cricket

[Histoires naturelles. Nro 3, Le cygne]

■ Il glisse sur le bassin. The swan

[Histoires naturelles. Nro 4, Le martin-pêcheur]

■ Ça n'a pas mordu, ce soir. The king fisher

[Histoires naturelles. Nro 5, La pintade]

■ C'est la bossue de ma cour. Guinea hens

[Introduction et allegro]

► 1905. Harppu, huilu, klarinetti ja jousikvartetti. O46.

■ Johdanto ja Allegro

[Introduction et allegro; sov., pianot (2)]

[Jeux d'eau]

► 1901. Piano. O30. Teos on omistettu Gabriel Faurélle.

[Konsertot, piano, ork., D-duuri]

► 1929-1930. O82. Osat: Lento – Allegro. Pianisti Paul Wittgensteinin tilausteos.

■ Concerto pour la main gauche. Konsertto vasemmalle kädelle

[Konsertot, piano, ork., D-duuri; sov., piano]

[Konsertot, piano, ork., G-duuri]

► 1929-1931. O83. Osat: Allegrement – Adagio assai – Presto.

[Kvartetot, jouset, F-duuri]

► 1902-1903. O35. Osat: Allegro moderato – Assez vif, très rythmé – Très lent – Vif et agité. Teos on omistettu Gabriel Faurélle.

[Laulut, sekakuoro, O69]

► 1914-1915. Tekstit Maurice Ravel.

■ Trois chansons

[Laulut, sekakuoro, O69. Nro 1, Nicolette]

■ Nicolet. Nicolette, à la vesprée

[Laulut, sekakuoro, O69. Nro 2, Trois beaux oiseaux du paradis]

[Laulut, sekakuoro, O69. Nro 3, Ronde]

■ N'allez pas au bois d'Ormonde. Roundelay

[Laulut, sekakuoro, O69; sov., lauluääni, piano]

► 1916.

[Ma mère l'oye]

▶ 1908-1910. Piano nelikätisesti. O60.

■ Cinq pièces enfantines. Hanhiemo. Mother Goose

[Ma mère l'oye. Nro 1, Pavane de la belle au bois dormant]

▶ Tämä sävellys syntyi erillään pianosarjan muista osista, mistä syystä sille on annettu teosluettelossa myös oma numero O56. Tässä ohjeluetelossa teos esiintyy vain sarjan osana.

[Ma mère l'oye. Nro 2, Petit Poucet]

[Ma mère l'oye. Nro 3, Laideronnette, impératrice des pagodes]

[Ma mère l'oye. Nro 4, Les entretiens de la Belle et de la Bête]

[Ma mère l'oye. Nro 5, Le jardin féerique]

[Ma mère l'oye; sov., ork.]

▶ 1911.

[Ma mère l'oye, baletti]

▶ 1911-1912. Balettimusiikkia orkesterille. O62. Koska alkuperäisen pianosarjan orkestroidun version osien nimet ovat osin samoja kuin tässä laajennetussa balettimusiikissa, on julkaisuissa olevat osat pyrittävä määrittämään täsmällisesti.

[Ma mère l'oye, baletti. Nro 1, Prélude]

[Ma mère l'oye, baletti. Nro 2, Danse du rouet et scène]

[Ma mère l'oye, baletti. Nro 3, Pavane de la belle au bois dormant]

[Ma mère l'oye, baletti. Nro 4, Entretiens de la Belle et de la Bête]

[Ma mère l'oye, baletti. Nro 5, Petit Poucet]

[Ma mère l'oye, baletti. Nro 6, Laideronnette, impératrice des pagodes]

[Ma mère l'oye, baletti. Nro 7, Apothéose: Le jardin féerique]

[Manteau de fleurs]

▶ 1903. Lauluääni ja piano. O39. Teksti Paul Grivollet (1863-1936).

■ Toutes les fleurs de mon jardin

[Manteau de fleurs; sov., lauluääni, ork.]

[Matinée de Provence]

▶ 1903. Sopraano, sekakuoro ja orkesteri. O37. Tekstin tekijää ei tiedetä.

[Menuet antique]

▶ 1895. Piano. O7.

[Menuet antique; sov., ork.]

▶ 1929.

[Menuet sur le nom de Haydn]

▶ 1909. Piano. O58.

[Menuetit, piano, O42, cis-molli]

▶ 1904.

[Miroirs]

▶ 1904-1905. Piano. O43. Osien 3 ja 4 orkesteriversiot on käsitelty itsenäisinä teoksina.

[Miroirs. Nro 1, Noctuelles]

[Miroirs. Nro 2, Oiseaux tristes]

[Miroirs. Nro 3, Une barque sur l'océan]

[Miroirs. Nro 4, Alborada del gracioso]

[Miroirs. Nro 5, La vallée des cloches]

[Morgiane]

▶ 1932? Luonnoksia oratorioksi tai baletiksi solisteille, kuorolle ja orkesterille. O85.

[Mouvement de sonate, O1]

▶ 1887? Piano. Teos on kadoksissa.

[Muunnelmat, piano, O2 (Grieg)]

▶ 1887? Teema on Griegin Peer Gynt-musiikin osasta *Åsen kuolema*.

■ Variations sur un thème de Grieg

[Muunnelmat, piano, O3 (Schumann)]

▶ 1887? Teema on Schumannin *Album für die Jugend*, op. 68, osasta 4 (*Freue dich, o meine Seele*).

■ Variations sur un thème de Schumann

[Myrrha]

▶ 1901. Kantaatti sopraanolle, tenorille, baritonille ja orkesterille. O29. Teksti Fernard Beissier.

[Noël des jouets]

▶ 1905. Lauluääni ja piano. O47. Teksti Maurice Ravel.

■ Le troupeau verni des moutons

[Noël des jouets; sov., lauluääni, ork. (1906)]

[Noël des jouets; sov., lauluääni, ork. (1913)]

[La nuit]

▶ 1902. Sopraano, sekakuoro ja orkesteri. O33. Tekstin tekijää ei tiedetä.

[Olympia]

▶ 1898-1899. Toteutumaton oopperahanke, vain joitakin luonnoksia tunnetaan. O18.

[La parade]

▶ 1896? Piano. O11. Luonnoksia balettimusiikiksi (kaksi valssia, kaksi marssia ja yksi masurkka).

[Pavane pour une infante défunte]

▶ 1899. Piano. O19.

■ Pavane kuolleelle lapselle

[Pavane pour une infante défunte; sov., ork.]

▶ 1910. Muut lukuisat sovitukset eivät ole Ravelin käsialaa.

[Preludit, piano, O65]

▶ 1913.

[Preludit ja fuugat, piano, O26]

▶ 1901.

[Rapsodie espagnole]

▶ 1908. Orkesteri. O54.

■ Espanjalainen rapsodia

[Rapsodie espagnole. Nro 1, Prélude à la nuit]

[Rapsodie espagnole. Nro 2, Malagueña]

[Rapsodie espagnole. Nro 3, Habanera]

▶ Orkesteriversio pianokappaleesta vuodelta 1895.

[Rapsodie espagnole. Nro 4, Feria]

[Rapsodie espagnole; sov., pianot (2)]

▶ 1907. Tämä versio syntyi ajallisesti ennen orkesteriversiota, mutta sitä ei ole koskaan julkaistu.

[Rêves]

▶ 1927. Lauluääni ja piano. O79. Teksti Léon-Paul Fargue (1876-1947).

■ Un enfant court

[Ronsard à son âme]

▶ 1923-1924. Lauluääni ja piano. O75. Teksti Pierre de Ronsard (1524-1585).

■ Amelette Ronsardelette

[Ronsard à son âme; sov., lauluääni, ork.]

▶ 1934.

[Saint François d'Assise]

▶ 1909-1910? Vain välillisesti tunnettu sävellyshanke solisteille, kuorolle ja orkesterille. O59.

■ Fioretti de Saint François

[Sainte]

▶ 1896. Lauluääni ja piano. O9. Teksti Stéphane Mallarmé (1842-1898).

■ À la fenêtre recélant

[Semiramis]

▶ 1902. Kantaatti, joka tunnetaan vain välillisesti. O31.

[Sérénade grotesque]

▶ 1892-1893. Piano nelikätisesti. O5.

[Shéhérazade, O17]

▶ 1898. Orkesteri. Teoksesta tunnetaan käsikirjoitus pianolle nelikätisesti. Tämä on todennäköisesti alkuperäinen versio, jonka pohjalta Ravel orkestroi teoksen.

■ Overture de féerie

[Shéhérazade, O17; sov., piano, 4-kät.]

[Shéhérazade, O41]

► 1903. Lauluääni ja orkesteri. Teksti Tristan Klingsor (Arthur Justin Léon Leclère, 1874-1966).

[Shéhérazade, O41. Nro 1, Asie]

■ Asie, Asie, Asie, vieux pays merveilleux des contes de nourrice

[Shéhérazade, O41. Nro 1, Asie; sov., lauluääni, piano]

[Shéhérazade, O41. Nro 2, La flûte enchantée]

■ L'ombre est douce et mon maître dort

[Shéhérazade, O41. Nro 2, La flûte enchantée; sov., lauluääni, huilu, piano]

[Shéhérazade, O41. Nro 3, L'indifférent]

■ Tes yeux sont doux comme ceux d'une fille

[Shéhérazade, O41. Nro 3, L'indifférent; sov., lauluääni, piano]

[Si morne!]

► 1898. Lauluääni ja piano. O16. Teksti Emile Verhaeren (1855-1916).

■ Se replier toujours sur soi-même, si morne!

[Sonaatit, viulu, sello, O73]

► 1920-1922. Osat: Allegro – Très vif – Lent – Vif. Teos on omistettu Claude Debussyn muistolle. Sonaatin ensimmäinen osa julkaistiin vuonna 1920 nimellä *Le Tombeau de Claude Debussy*.

[Sonaatit, viulu, piano, G-duuri]

► 1923-1927. O77. Osat: Allegretto – Blues – Perpetuum mobile.

[Sonaatit, viulu, piano, O12]

► 1897. Teos on yksiosainen Allegro, ja se julkaistiin ensimmäisen kerran vasta 1975.

[Sonatiinit, piano, O40]

► 1903-1905. Osat: Modéré – Mouvement de menuet – Animé. Toinen osa on julkaistu myös erillisenä.

[Sur l'herbe]

► 1907. Lauluääni ja piano. O53. Teksti Paul Verlaine.

■ L'abbé divague. Et toi, marquis

[Le tombeau de Couperin]

► 1914-1917. Piano. O68.

[Le tombeau de Couperin. Nro 1, Prélude]

[Le tombeau de Couperin. Nro 2, Fugue]

[Le tombeau de Couperin. Nro 3, Forlane]

[Le tombeau de Couperin. Nro 4, Rigaudon]

[Le tombeau de Couperin. Nro 5, Menuet]

[Le tombeau de Couperin. Nro 6, Toccata]

[Le tombeau de Couperin; sov., ork.]

► 1919. Sovitus sisältää vain osat 1, 3, 5 ja 4, mutta suositellaan vakiintuneena merkittäväksi näin lyhyessä muodossa.

[Tout est lumière]

► 1901. Sopraano, sekakuoro ja orkesteri. O28. Tekstin tekijää ei tiedetä.

[Triot, piano, jouset, a-molli]

▶ 1914. O67. Osat: Modéré – Pantoum – Passacaille (très large) – Final (animé).

[Tripatos]

▶ 1909. Lauluääni ja piano. Kreikkalaisen sävelmän sovitus, jolle Marnat on antanut numeron A13.

[Trois poèmes de Stéphane Mallarmé]

▶ 1913. Lauluääni ja soitinyhtye (piccolo, huilu, bassoklarinetti, jousikvartetti ja piano). O64. Ravelin sovitus lauluäänelle ja pianolle julkaistiin 1914.

[Trois poèmes de Stéphane Mallarmé. Nro 1, Soupir]

▶ Laulu on omistettu Igor Stravinskylle.

■ Mon âme vers ton front où rêve, ô calme soeur

[Trois poèmes de Stéphane Mallarmé. Nro 2, Placet futile]

■ Princesse! à jalouser le destin d'une Hébé

[Trois poèmes de Stéphane Mallarmé. Nro 3, Surgi de la croupe et du bond]

▶ Laulu on omistettu Erik Satielle.

[Trois poèmes de Stéphane Mallarmé; sov., lauluääni, piano]

▶ 1914.

[Tzigane]

▶ 1924. Viulu ja piano. O76.

■ Rapsodie de concert

[Tzigane; sov., viulu, ork.]

▶ 1924. Tämä orkesteriversio valmistui vain hiukan pianoversiota myöhemmin.

[La valse]

▶ 1919-1920. Orkesteri. O72.

■ Poème chorégraphique

[La valse: sov., piano, 4-kät.]

▶ 1920-1921. Sovituksen tekijästä ei ole ollut täyttä varmuutta.

[Valses nobles et sentimentales]

▶ 1911. Kahdeksanosainen pianosarja. O61.

[Valses nobles et sentimentales. Nro 1, Modéré]

[Valses nobles et sentimentales. Nro 2, Assez lent, avec une expression intense]

[Valses nobles et sentimentales. Nro 3, Modéré]

[Valses nobles et sentimentales. Nro 4, Assez animé]

[Valses nobles et sentimentales. Nro 5, Presque lent, dans un sentiment intime]

[Valses nobles et sentimentales. Nro 6, Vif]

[Valses nobles et sentimentales. Nro 7, Moins vif]

[Valses nobles et sentimentales. Nro 8, Épilogue]

[Valses nobles et sentimentales; sov., ork.]

▶ 1912. Samalta vuodelta tunnetaan baletti *Adélaïde ou Le langage des fleurs*, jonka musiikkina on ollut tämä orkesteriversio.

[Valssit, piano, O14, D-duuri]

▶ 1898?

[Vocalise-étude]

▶ 1907. Matala lauluääni ja piano. O51. Laulu on sanatonta.

■ Pièce en forme de habanera

[Zaspiak-Bat]

▶ 1913-1914. Piano ja orkesteri. O66. Teoksesta tunnetaan vain luonnoksia. Sävellyksen teema on peräisin baskien alueelta.

Sovituksia muiden säveltäjien teoksista

Saint-Saëns, Camille

[Le jeunesse d'Hercule; sov., piano / Ravel]

▶ 1888. A1.

Debussy, Claude

[Nocturnes, L91. Nro 3, Sirènes; sov., pianot (2) / Ravel]

▶ 1902. A2.

Delius, Frederick

[Margot la Rouge; sov., lauluääni, piano / Ravel]

▶ 1902. A3.

Debussy, Claude

[Nocturnes, L91; sov., pianot (2) / Ravel]

▶ 1909. A14.

Rimski-Korsakov, Nikolai

[Antar; sov., ork. / Ravel]

▶ 1909. A15.

Debussy, Claude

[Prélude à l'après-midi d'un faune, L86; sov., piano, 4-kät. / Ravel]

▶ 1910. A16.

Satie, Erik

[Le fils des étoiles; sov., ork., / Ravel]

▶ 1910-1911. A18.

■ Prélude pour le fils des étoiles

Musorgski, Modest

[Hovanštšina; sov., lauluäänet, ork. / Ravel]

▶ 1913. A19.

■ Khovantchina

[Les Sylphides; sov., ork. / Ravel]

► 1914. A20. Alkuperäinen teos on Frédéric Chopinin sävellyksistä koottu baletti, jota ei ole syytä yhtenäistää sellaisenaan Chopinin nimen alle.

Schumann, Robert

[Carnaval, op9; sov., ork. / Ravel]

► 1914. A21.

Chabrier, Emmanuel

[Pièces pittoresques. Nro 9, Menuet pompeux; sov., ork. / Ravel]

► 1918. A23.

Musorgski, Modest

[Näyttelykuvia; sov., ork. / Ravel]

► 1922. A24.

Debussy, Claude

[Pour le piano, L95. Nro 2, Sarabande; sov., ork. / Ravel]

► 1922. A25.

Debussy, Claude

[Tarentelle styrienne, L69; sov., ork. / Ravel]

► 1922. A26.

■ Danse

Toteutumattomia sävellyshankkeita ja luonnoksia

Marnat luettelee liitteessä käsikirjoitusluonnoksia, joita ei ole ottanut varsinaiseen luetteloon. Seuraavassa on mainittu erisnimiset katkelmat. Sävellys- tai luonnosteluvuosi on sulkeissa tunnetulla tarkkuudella. Mainittujen lisäksi tunnetaan useita luonnosmaisia sovituksia muiden säveltäjien teoksista.

Le Ciel est par-dessus les toits (1893?)

Sur l'eau (1890-luku)

Intérieur (1890-luku)

Les Patineuses (1898?)

Suite pour deux pianos (1914?)

Mazurka

Barcarolle

Fugato

Farfadets

La Nonne maudite (1914)